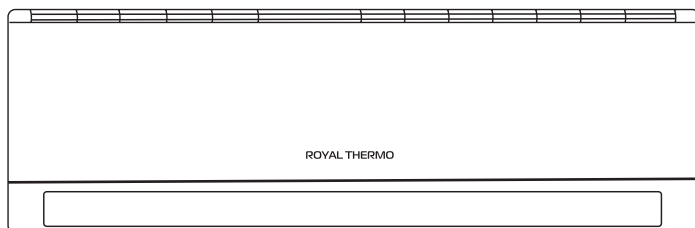




# Кондиционер воздуха сплит-система бытовая



## Инструкция пользователя

**RTS-07HN8\_V3**

**RTS-09HN8\_V3**

**RTS-12HN8\_V3**

**RTS-18HN8\_V3**

**RTS-24HN8\_V3**

## Инструкция по эксплуатации кондиционера воздуха сплит-системы бытовой

Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Royal Thermo, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Royal Thermo стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной.

Кондиционеры воздуха Royal Thermo являются надёжными и долговечными источниками кондиционирования воздуха.

Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый кондиционер воздуха и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании.

Удачи!

---

**В тексте данной инструкции применяются следующие обозначения:**

**i** *Требования, несоблюдение которых может привести к травме или серьезному повреждению оборудования.*

**i** **ПРИМЕЧАНИЕ** – поясняющая информация, на которую следует обратить внимание.

---

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	4
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
3. УСТРОЙСТВО КОНДИЦИОНЕРА.....	5
4. ПАНЕЛЬ ИНДИКАЦИИ .....	6
5. ПЕРЕБОИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ .....	6
6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛЕЙ СЕРИИ.....	7
7. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ КОНДИЦИОНЕРА.....	8
8. РЕЖИМ ОБОГРЕВА .....	8
9. УСТРОЙСТВО ЗАЩИТЫ КОМПРЕССОРА .....	8
10. ФУНКЦИИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ.....	9
11. ИНДИКАЦИЯ НА ДИСПЛЕЕ.....	11
12. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ.....	12
13. ПРИМЕР УСТАНОВОК ТАЙМЕРА.....	15
14. РАБОТА С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ.....	14
15. УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ БЕЗ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ.....	16
16. РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ОБРАБОТАННОГО ВОЗДУХА.....	16
17. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНДИЦИОНЕРА.....	17
18. МОНТАЖ КОНДИЦИОНЕРА.....	18
19. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	19
20. УТИЛИЗАЦИЯ .....	19
21. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ .....	19
22. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	20
23. ГАРАНТИЯ .....	20
24. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ .....	20
25. КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	20
26. СЕРТИФИКАЦИЯ .....	20

### Примечание:

В тексте данной инструкции кондиционеры воздуха сплит-системы бытовые могут иметь такие технические названия, как: прибор, устройство, аппарат, кондиционер и т. п.

## 1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Кондиционер бытовой с наружным и внутренним блоком (сплит-система) предназначен для создания оптимальной температуры воздуха при обеспечении санитарно-гигиенических норм в жилых, общественных и административно-бытовых помещениях.

Кондиционер осуществляет охлаждение, осушение, нагрев, вентиляцию и очистку воздуха от пыли.

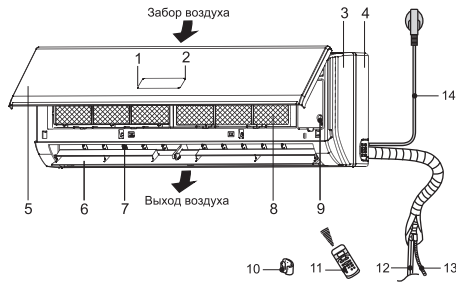
## 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



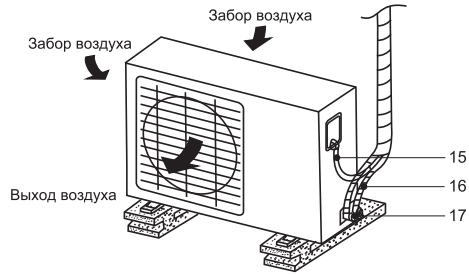
- Данное устройство заполнено хладагентом R32.
- Не используйте хладагент, отличный от указанного (R32) для комплектации или замены. В противном случае в контуре охлаждения может образоваться недопустимо высокое давление, что может привести к неисправности или взрыву изделия.
- Количество заправляемого хладагента должно соответствовать данным которые указаны в Руководстве по безопасности.
- Техническое обслуживание и ремонт кондиционера, работающего на R32 хладагенте должно осуществляться после проверки на безопасность устройства, чтобы минимизировать риск возникновения опасных инцидентов.
- Использование кондиционера при низких температурах может привести к его неисправности.
- Монтаж кондиционера должен осуществляться квалифицированными специалистами официального дилера.
- Перед установкой кондиционера убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.
- Не допускается установка кондиционера в местах возможного скопления легковоспламеняющихся газов и помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, зимние сады).
- Не устанавливайте кондиционер вблизи источников тепла.
- Чтобы избежать сильной коррозии кондиционера, не устанавливайте наружный блок в местах возможного попадания на него соленой морской воды.
- Все кабели и розетки должны соответствовать техническим характеристикам прибора и электрической сети.
- Кондиционер должен быть надежно заземлен.
- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой и эксплуатацией кондиционера, если у вас возникнут вопросы обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению указанному в данной инструкции.
- Не храните бензин и другие летучие и легковоспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера – это очень опасно!
- Кондиционер не дает притока свежего воздуха! Чаще проветривайте помещение, особенно если в помещении работают приборы на жидком топливе, которые снижают количество кислорода в воздухе.
- Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки кондиционера. Это опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не охлаждайте и не нагревайте воздух в помещении очень сильно если в нем находятся дети или инвалиды.

### 3. УСТРОЙСТВО КОНДИЦИОНЕРА

Внутренний блок



Наружный блок



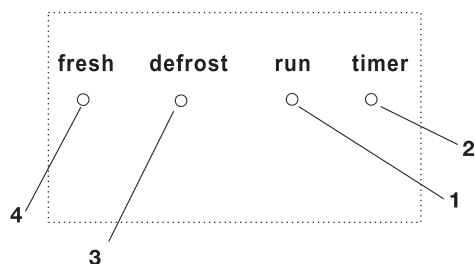
- 1 Дисплей
  - 2 Фотоприемник
  - 3 Корпус
  - 4 Основание корпуса
  - 5 Крышка корпуса
  - 6 Горизонтальные жалюзи
  - 7 Вертикальные жалюзи
  - 8 Воздушный фильтр
  - 9 Кнопка ручного запуска кондиционера
  - 10 Держатель пульта
  - 11 Пульт дистанционного управления
  - 12 Трубы для хладагента\*
  - 13 Дренажный шланг\*
  - 14 Кабель питания
  - 15 Межблочный кабель\*
  - 16 Трубы для хладагента\*
  - 17 Сервисные вентили
- \*Не входят в комплект.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Рисунок приведен в качестве справочной информации и может иметь внешние отличия от реального прибора.

#### 4. ПАНЕЛЬ ИНДИКАЦИИ



- 1 Индикатор включения. выключения.
- 2 Индикатор работы таймера.
- 3 Индикатор режима разморозки.
- 4 Не используется в данной комплектации.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

При срабатывании устройства защиты индикаторы часто мигают (5 раз в секунду).

#### 5. ПЕРЕБОИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

- При перебоях электропитания предусмотрена функция автоматического включения кондиционера в том же режиме, что и до момента пропажи напряжения.
- Гроза или работающий рядом радиотелефон могут вызвать нарушения нормальной работы кондиционера.
- В этом случае отключите и снова включите электропитание, затем нажмите кнопку "ON/OFF" (ВКЛ/ВЫКЛ.) на пульте дистанционного управления.

**6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛЕЙ СЕРИИ**

Параметры	Модель	RTS-07HN8_V3	RTS-09HN8_V3	RTS-12HN8_V3	RTS-18HN8_V3	RTS-24HN8_V3
Мощность охлаждения, ВТУ/h		8000	9000	12000	18000	24000
Мощность обогрева, ВТУ/h		8000	9000	12500	19000	24500
Электропитание		220-240 В ~50 Гц/1Ф	220-240 В ~50 Гц/1Ф	220-240 В ~50 Гц/1Ф	220-240 В ~50 Гц/1Ф	220-240 В ~50 Гц/1Ф
Потребляемая мощность охлаждения, Вт		730	821	1095	1643	2190
Потребляемая мощность обогрева, Вт		650	730	1015	1542	1989
Тип фреона/вес, г		R32 / 460	R32 / 560	R32 / 530	R32 / 1000	R32 / 1300
Номинальный ток (охлаждение/обогрев), А		3,53/3,07	3,6/3,2	4,76/4,41	7,2/6,8	9,5/10
Степень защиты (внутренний/наружный блоки)		IPX0 / IPX4	IPX0 / IPX4	IPX0 / IPX4	IPX0 / IPX4	IPX0 / IPX4
Класс электробезопасности		I класс	I класс	I класс	I класс	I класс
Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)		A/A	A/A	A/A	A/A	A/A
Уровень шума (внутренний блок), дБ(А)		24,0	26,0	26,0	30,0	34,0
Уровень шума (наружный блок), дБ(А)		52	53,5	55,0	57	60,5
Производительность по воздуху (внутренний блок), м³/ч		440/360/290	450/340/280	540/420/340	772/614/535	1000/800/700
Производительность по воздуху (наружный блок), м³/ч		1300	1800	1800	2100	4200
Размеры прибора (внутренний блок) (Ш×В×Г), мм		715×285×194	715×285×194	805×285×194	957×302×213	1040×327×220
Размеры прибора (наружный блок) (Ш×В×Г), мм		668×469×252	720×495×270	720×495×270	765×555×303	890×673×342
Размеры упаковки (внутренний блок) (Ш×В×Г), мм		780×360×285	780×360×285	870×360×285	1035×380×305	1120×310×405
Размеры упаковки (наружный блок) (Ш×В×Г), мм		765×525×270	828×540×298	828×540×285	887×610×337	995×740×398
Вес нетто/брутто (внутренний блок), кг		7.4/9.6	7.4/9.6	8.1/10.3	10.9/13.8	13.7/19.0
Вес нетто/брутто (наружный блок), кг		22.7/24.3	24.7/26.6	25.6/27.4	34.5/37	47.9/50.9
Диаметр труб (жидкость), дюйм		Ф6,35 (1/4")	Ф6,35 (1/4")	Ф6,35 (1/4")	Ф6,35 (1/4")	Ф9,52 (3/8")
Диаметр труб (газ), дюйм		Ф9,52 (3/8")	Ф9,52 (3/8")	Ф12,7 (1/2")	Ф12,7 (1/2")	Ф15,9 (5/8")
Максимальная длина трассы, м		20	20	20	25	25
Минимальная длина трассы, м		3	3	3	3	3
Максимальный перепад высот, м		8	8	8	10	10

## 7. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ КОНДИЦИОНЕРА

Режим работы	Воздух в помещении	Наружный воздух
Охлаждение	От 17 до 30 °С	От 18 до 43 °С
Обогрев	От 0 до 30 °С	От -7 до 24 °С
Осушение	От 17 до 30 °С	От 11 до 43 °С

### **i** ПРИМЕЧАНИЕ

- Если указанные условия эксплуатации не выполняются, то срабатывают устройства защиты, что ведет к нарушению нормальной работы агрегата.
- Если кондиционер работает в режиме охлаждения при высокой относительной влажности (более 80%), то на лопатках заслонок может образовываться конденсат и стекать на пол.

Для защиты кондиционера предусмотрена 3-минутная задержка пуска компрессора после включения кондиционера.

## 8. РЕЖИМ ОБОГРЕВА

### **Предварительный подогрев**

Сразу после включения кондиционер не подает нагретый воздух в помещение. Подача нагретого воздуха начинается приблизительно через 5 минут после включения. Это время необходимо для нагрева теплообменника внутреннего блока. При включении подачи воздуха индикатор "DEFROST" гаснет.

### **Регулирование расхода нагретого воздуха**

После того как фактическая температура воздуха в помещении достигнет заданного значения, происходит автоматическое снижение скорости вентилятора.

### **Защита от замораживания**

Если в режиме обогрева происходит замораживание теплообменника наружного блока, то автоматически включается режим оттаивания (приблизительно на 5-10 минут). Во время цикла оттаивания на панели внутреннего блока горит индикатор "DEFROST", вентиляторы внутреннего и наружного блоков остаются отключенными.

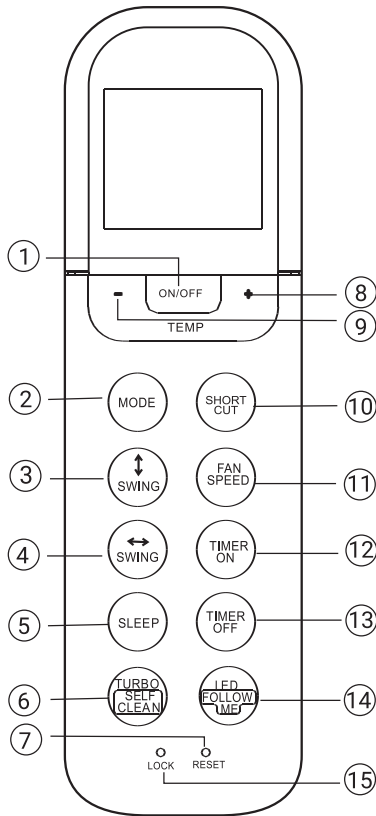
### **Теплопроизводительность**

При работе в режиме обогрева кондиционер переносит тепло, содержащееся в наружном воздухе, в помещение (принцип действия теплового насоса). При понижении температуры наружного воздуха температура на выходе внутреннего блока также снижается.

## 9. УСТРОЙСТВО ЗАЩИТЫ КОМПРЕССОРА

- Поддерживайте в помещении комфортную температуру воздуха.
- Загрязненный воздушный фильтр снижает эффективность охлаждения и обогрева, поэтому чистите его не реже одного раза в две недели.
- Не открывайте двери и окна слишком часто. Это поможет Вам сохранить холод или тепло в помещении.
- В солнечный день при работе кондиционера в режиме охлаждения закрывайте шторы.
- Пользуйтесь таймером для задания времени включения и отключения кондиционера.

## 10. ФУНКЦИИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

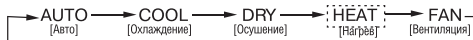


### 1. Кнопка ON/OFF

При нажатии этой кнопки кондиционер начинает работать, а при повторном нажатии – выключается.

### 2. Кнопка MODE

При последовательном нажатии этой кнопки производится смена рабочих режимов в следующем порядке:



### **i** ПРИМЕЧАНИЕ

Режим Heat реализован только на моделях, предназначенных для охлаждения и нагрева.

### 3. Кнопка SWING ↑↓

Используется для включения или остановки движения горизонтальной заслонки, или для установки желаемого направления струи воздуха – вверх или вниз. При каждом нажатии кнопки угол наклона заслонки изменяется на 6 градусов. Если нажать кнопку и удерживать ее более 2 секунд, заслонка начинает автоматически качаться вверх-вниз.

### 4. Кнопка SWING ←→

Используется для включения или остановки движения вертикальной заслонки, или для установки желаемого направления струи воздуха – влево или вправо. При каждом нажатии кнопки угол поворота заслонки изменяется на 6 градусов. При этом вместо показаний температуры на дисплее внутреннего блока в течение 1 секунды будет отображаться «↑». Если нажать кнопку и удерживать ее более 2 секунд, вертикальная заслонка начинает автоматически поворачиваться из стороны в сторону. При этом вместо показаний температуры на дисплее внутреннего блока отображается «III», мигает четыре раза, затем восстанавливается значение температуры. Когда вы выключаете режим качания вертикальной заслонки, на экране отображаются символы «LC», и через 3 секунды исчезают.

### **i** ВНИМАНИЕ

Функция SWING для вертикальной заслонки поставляется опционально.

### 5. Кнопка SLEEP

Включение/выключение функции SLEEP.

### **i** ПРИМЕЧАНИЕ

Для вывода системы из режима SLEEP нажмите кнопку MODE, FAN SPEED или ON/OFF.

#### **6. Кнопка TURBO/SELF CLEAN**

Включение/выключение функции TURBO. Если удерживать кнопку нажатой более 2 секунд, включается функция SELF CLEAN. Для ее отключения снова нажмите эту кнопку и задержите на пару секунд.

### **i** ВНИМАНИЕ

Функция SELF CLEAN поставляется опционально.

#### **7. Кнопка RESET**

При нажатии кнопки RESET сбрасываются все пользовательские настройки, и восстанавливаются исходные настройки пульта.

#### **8. Кнопка « $\wedge$ /+»**

Используется для повышения значения температуры или времени при установке таймера.

#### **9. Кнопка « $\vee$ /—»**

Используется для понижения значения температуры или времени при установке таймера.

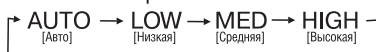
#### **10. Кнопка SHORT CUT**

Функция «SHORT CUT» используется для сохранения и восстановления предпочтительных параметров работы кондиционера.

Сохранив необходимые параметры (такие как устанавливаемая температура, режим работы, скорость вращения вентилятора и другие), пользователь может возвращаться к ним нажатием одной кнопки.

#### **11. Кнопка FAN SPEED**

Последовательно нажимая эту кнопку, выберите один из четырех вариантов скорости вращения вентилятора:



#### **12. Кнопка TIMER ON**

Нажмите эту кнопку, чтобы установить временной интервал для автоматического включения системы. При каждом нажатии кнопки значение времени возрастает на 30 минут. После того, как отображаемое на дисплее установочное время достигает 10H (10 часов), с каждым нажатием кнопки значение начинает увеличиваться на 60 минут. Для отмены программы автоматического включения кондиционера установите время срабатывания таймера на 0:0.

#### **13. Кнопка TIMER OFF**

Нажмите эту кнопку, чтобы установить временной интервал для автоматического выключения системы. При каждом нажатии кнопки значение времени возрастает на 30 минут. После того, как отображаемое на дисплее установочное время достигает 10H (10 часов), с каждым нажатием кнопки значение начинает увеличиваться на 60 минут. Для отмены программы автоматического выключения кондиционера установите время срабатывания таймера на 0:0.

#### **14. Кнопка LED/FOLLOW ME**

Включение/выключение дисплея внутреннего блока. Если удерживать кнопку нажатой более 2 секунд, включается функция FOLLOW ME. Для ее отключения снова нажмите эту кнопку и задержите на пару секунд.

### **i** ВНИМАНИЕ

Функция FOLLOW ME поставляется опционально.

#### **15. Кнопка LOCK**

При нажатии этой утопленной кнопки будут зафиксированы текущие значения всех настроек, и

они становятся недоступными для команд, подаваемых с ПДУ. Для отмены режима блокировки настроек нажмите эту кнопку снова.

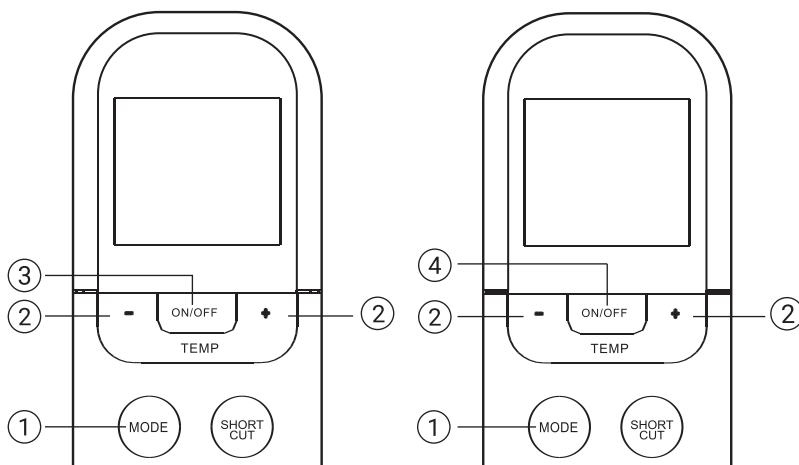
## 11. ИНДИКАЦИЯ НА ДИСПЛЕЕ



### **i** ПРИМЕЧАНИЕ

На иллюстрации показаны сразу все индикаторы, тогда как в действительности загораются только те, которые связаны с активными функциями или режимами.

## 12. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



### Работа в автоматическом режиме

Удостоверьтесь, что устройство включено, и в сети есть напряжение. Индикатор работы на дисплее внутреннего блока начинает мигать.

1. Нажимая кнопку MODE, выберите режим Auto.
2. С помощью кнопок «вверх»/«вниз» установите желаемую температуру. Вы можете задать температуру в диапазоне 17 °C ~ 30 °C с шагом в 1 °C.
3. Кнопкой ON/OFF включите кондиционер.



### ПРИМЕЧАНИЕ

1. В режиме Auto кондиционер может логически выбрать режим охлаждения, вентиляции или нагрева – благодаря способности определять разницу между текущей температурой в комнате и температурой, заданной вами с помощью ПДУ.
2. В режиме Auto невозможно переключать скорость вращения вентилятора. Она контролируется автоматически.
3. Если режим Auto вас по каким-либо причинам не устраивает, можете выбрать желаемый режим сами.

### Работа в режиме охлаждения/нагрева/вентиляции

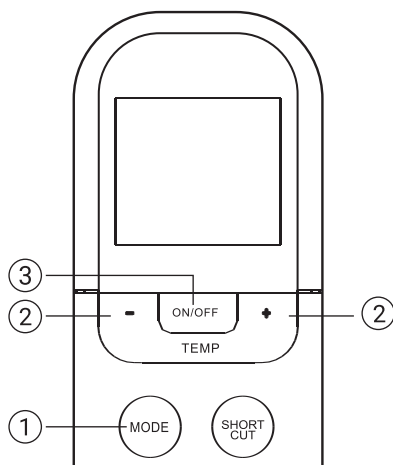
Удостоверьтесь, что устройство включено, и в сети есть напряжение.

1. Нажимая кнопку MODE, выберите режим COOL [Охлаждение], HEAT [Нагрев] (только модели, работающие на охлаждение и нагрев) или FAN [Проветривание].
2. С помощью кнопок «вверх»/«вниз» установите желаемую температуру. Вы можете задавать температуру в пределах 17°C ~ 30°C с шагом в 1°C.
3. Нажимая кнопку FAN, выберите одну из четырех скоростей вращения вентилятора – Auto [Авто], Low [Низкая], Med [Средняя] или High [Высокая].
4. Кнопкой ON/OFF включите кондиционер.



### ПРИМЕЧАНИЕ

В режиме FAN значение заданной температуры не отображается на дисплее ПДУ, и вы не имеете возможности контролировать температуру в комнате. В этом случае возможно только выполнение операций, описанных в пп. 1, 3 и 4.



### Работа в режиме осушения

Удостоверьтесь, что устройство включено, и в сети есть напряжение. Индикатор работы на дисплее внутреннего блока начинает мигать.

1. Нажимая кнопку MODE, выберите режим DRY.
2. С помощью кнопок «вверх»/«вниз» установите желаемую температуру. Вы можете задавать температуру в пределах 17 °C ~ 30 °C с шагом в 1 °C.
3. Кнопкой ON/OFF включите кондиционер.

### **i** ПРИМЕЧАНИЕ

В режиме осушения невозможно переключать скорость вращения вентилятора. Она контролируется автоматически.

### Изменение направления воздушного потока

Кнопки SWING (↕) и SWING (↔) служат для регулировки воздушного потока, позволяя придавать ему желаемое направление.

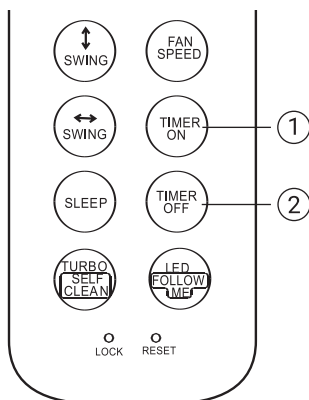
1. С каждым нажатием кнопки SWING (↕) угол наклона горизонтальной заслонки изменяется на 6 градусов. Если удерживать кнопку нажатой более 2 секунд, заслонка начинает автоматически двигаться вверх-вниз.
2. С каждым нажатием кнопки SWING (↔) угол поворота вертикальной заслонки изменяется на 6 градусов. Если удерживать кнопку нажатой более 2 секунд, заслонка начинает автоматически двигаться влево-вправо.

Кнопки SWING и DIRECT служат для регулировки воздушного потока, позволяя придавать ему желаемое направление.

1. С каждым нажатием кнопки DIRECT угол наклона горизонтальной заслонки изменяется на 6 градусов.
2. С нажатием кнопки SWING заслонка начинает автоматически двигаться вверх-вниз.

### **i** ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы придадите горизонтальной/вертикальной заслонке такое положение, в котором она будет оказывать отрицательный эффект на охлаждение или нагрев, система автоматически изменит угол наклона/поворота заслонки на более благоприятный.



### Операции с таймером

Чтобы активировать режим автоматического включения кондиционера в установленное время, нажмите кнопку TIMER ON. Чтобы активировать режим автоматического выключения кондиционера в установленное время, нажмите кнопку TIMER OFF.

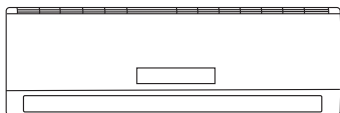
### Настройка автоматического включения в заданное время

1. Нажмите кнопку TIMER ON. На дисплее ПДУ отображается TIMER ON, установленное в последний раз время автоматического включения и символ «h». Теперь можно заново установить время автоматического включения кондиционера.
2. Снова нажмите кнопку TIMER ON для установки желаемого времени автоматического включения. С каждым нажатием кнопки показатель времени увели-

- чивается на полчаса в диапазоне от 0 до 10 часов, и на 1 час в диапазоне от 10 до 24 часов.
- После установки таймера включения сигнал с ПДУ с задержкой в одну секунду передается на внутренний блок кондиционера. Еще приблизительно через две секунды показания времени на дисплее сменяются индикацией заданной температуры.

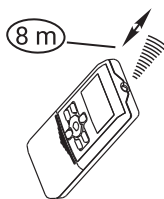
#### Настройка автоматического выключения в заданное время

- Нажмите кнопку TIMER OFF. На дисплее ПДУ отображается TIMER OFF, установленное в последний раз время автоматического выключения и символ «h». Теперь можно заново переустановить время автоматического выключения кондиционера.
- Снова нажмите кнопку TIMER OFF для установки желаемого времени автоматического выключения. С каждым нажатием кнопки показатель времени возрастает на полчаса в диапазоне от 0 до 10 часов, и на 1 час в диапазоне от 10 до 24 часов.
- После установки таймера выключения сигнал с ПДУ с задержкой в одну секунду передается на внутренний блок кондиционера. Еще приблизительно через две секунды показания времени («h») на дисплее сменяются индикацией заданной температуры.



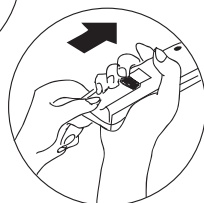
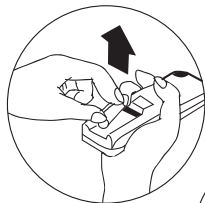
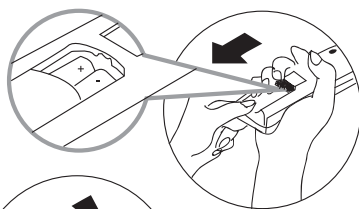
#### Расположение пульта ДУ в помещении

Располагайте пульт ДУ в прямой видимости от внутреннего блока кондиционера, и на расстоянии не превышающем 8 метров. Это особенно важно при работе с таймером.



#### ВНИМАНИЕ

Стены, двери, занавесы, предметы мебели, и т.д. загромождающие прямую видимость от пульта ДУ до внутреннего блока кондиционера блокируют работу пульта ДУ. Не допускайте попадания любых жидкостей на пульт ДУ. Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на пульт ДУ и панель управления внутреннего блока. Некоторые электрические устройства могут вызывать помехи в работе пульта ДУ.



#### Замена элементов питания

В пульте ДУ используются два щелочных элемента питания типа LR03. Сдвиньте нижнюю крышку пульта ДУ, и установите, соблюдая указанную полярность элементы питания. Установите крышку на место. После замены элементов питания установите показания часов пульта ДУ.



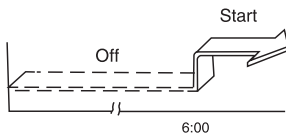
#### ВНИМАНИЕ

- При замене батарей не используйте ранее работавшие элементы питания, или элементы питания разных типов. Это может привести к поломке пульта ДУ.
- Если вы не используете пульт ДУ несколько недель или более, удалите элементы питания из пульта ДУ.
- Нормальный срок службы элементов питания в пульте ДУ не превышает 6 месяцев. В случае задержки или затрудненности передачи команд от пульта ДУ замените элементы питания.
- Всегда следите за тем, чтобы в прямой видимо-

сти между пультом ДУ и внутренним блоком кондиционера не было препятствий для нормальной передачи сигнала.

- Исключите попадания любых жидкостей на пульт ДУ.
- Защищайте пульт ДУ от действия прямого солнечного света и воздействия высоких температур.
- Не допускайте попадания прямого солнечного света на панель управления кондиционера, это может вызвать перебои в управлении с пульта ДУ.
- Исключите воздействие на пульт ДУ электромагнитных полей, это может привести к его некорректной работе.

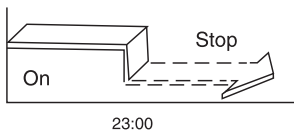
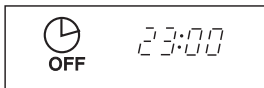
### 13. ПРИМЕР УСТАНОВОК ТАЙМЕРА



#### Таймер включения

Данная функция используется для включения кондиционера в заданное время, например перед вашим возвращением домой. Внимание: активация функций таймера происходит в течении трех секунд после передачи сигнала с пульта ДУ. Не нажимайте ни каких кнопок в течении трех секунд после передачи команд связанных с работой таймера. Пример установок таймера: Необходимо установить время включения кондиционера в 06:00:

- нажмите кнопку TIMER, индикатор таймера включения на пульте ДУ будет мигать (если установлено время 06:00, это время будет мигать) и через 3 секунды режим таймера будет включен;
- установка или коррекция необходимого вам времени производится согласно пунктам 1,2,3 и 4 главы "Установка таймера";
- через 3 секунды новое или установленное время таймера будет активировано.

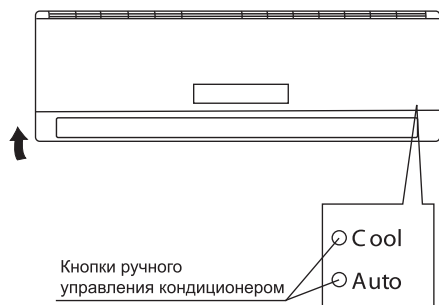


#### Таймер выключения

Данная функция используется для выключения кондиционера в заданное время, например перед вашим возвращением домой. Внимание: активация функций таймера происходит в течении трех секунд после передачи сигнала с пульта ДУ. Не нажимайте ни каких кнопок в течении трех секунд после передачи команд связанных с работой таймера. Пример установок таймера: Необходимо установить время выключения кондиционера в 23:00:

- нажмите кнопку TIMER, индикатор таймера включения на пульте ДУ будет мигать (если установлено время 23:00, это время будет мигать) и через 3 секунды режим таймера будет включен;
- установка или коррекция необходимого вам времени производится согласно пунктам 1,2,3 и 4 главы "Установка таймера";
- через 3 секунды новое или установленное время таймера будет активировано.

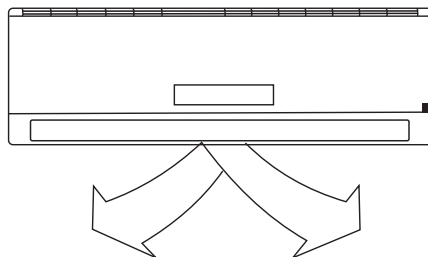
## 14. УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ БЕЗ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



Ручное управление применяется, если пульт ДУ утерян или вышел из строя.

- Откройте лицевую панель и поднимите ее вверх до щелчка.
- Нажмите кнопку "AUTO", расположенную на внутреннем блоке. Кондиционер начнет работать в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме.
- Для перехода в режим дистанционного управления нажмите любую кнопку на пульте дистанционного управления.
- Кнопка "COOL" - ОХЛАЖДЕНИЕ, расположенная на внутреннем блоке, предназначена для тестирования, поэтому не включайте ее на длительное время.

## 15. РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ОБРАБОТАННОГО ВОЗДУХА



Правильно отрегулируйте направление потока обработанного воздуха. В противном случае обработанный воздух будет неравномерно распределяться по объему помещения, создавая дискомфорт.

### Регулирование направления потока воздуха в горизонтальной плоскости (вправо-влево)

Направление потока воздуха в горизонтальной плоскости задается вручную поворотом вертикальной заслонки вправо или влево.

Когда кондиционер работает, и горизонтальные заслонки находятся в фиксированном положении,

отрегулируйте направление потока воздуха, поворачивая вертикальные заслонки.

### ■ Регулирование направления потока воздуха в вертикальной плоскости (вверх-вниз)

Регулирование направления потока воздуха в вертикальной плоскости выполняется поворотом горизонтальных заслонок с пульта дистанционного управления при помощи кнопки "DIRECT".

### ■ Включение автоматического покачивания заслонки

Для включения автоматического покачивания горизонтальной заслонки нажмите кнопку "SWING". После отключения кондиционера направляющая заслонка автоматически устанавливается в положение "Закрыто". Если кондиционер отключен, то кнопка "SWING" не работает.



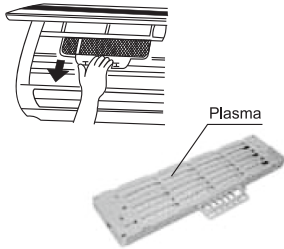
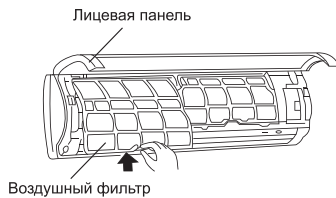
### ВНИМАНИЕ

- При пуске кондиционера горизонтальные заслонки не должны быть слишком сильно повернуты вверх или вниз. В противном случае может снизиться эффективность охлаждения или обогрева.
- Во избежание нарушений в работе системы управления не поворачивайте горизонтальную заслонку вручную. При нарушении нормальной работы горизонтальной заслонки отключите кондиционер, выньте вилку из розетки, через несколько минут снова вставьте вилку в розетку и включите кондиционер.
- Во избежание образования конденсата на поверхности вертикальной заслонки и стекания его

на пол при продолжительной работе в режимах охлаждения или осушения не направляйте поток воздуха вниз. При повторном включении кондиционера горизонтальная заслонка может остаться неподвижной около 10 с.

- Во время первого включения кондиционера при повороте горизонтальной заслонки может раздаваться шум. Это нормально, не обращайтесь на шум внимания.

## 16. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНДИЦИОНЕРА



### Чистка внутреннего блока и пульта ДУ

Прежде чем приступить к чистке, выньте вилку из розетки.

- Чистку внутреннего блока и пульта ДУ выполняйте сухой мягкой тканью.
- Если внутренний блок слишком загрязнен, смочите ткань холодной водой.
- Снимите лицевую панель внутреннего блока, промойте ее водой и вытрите насухо тканью.

### **i** ВНИМАНИЕ

Запрещается чистить пульт ДУ влажной тканью.

Не пользуйтесь для чистки бензином, растворителями, чистящими порошками или другими химически активными веществами.

### Перед длительным перерывом в эксплуатации кондиционера

- Включите кондиционер на несколько часов в режиме вентиляции. Это позволит полностью просушить его внутренние полости.
- Отключите кондиционер и выньте вилку из розетки.
- Извлеките элементы питания из пульта ДУ.

### Чистка воздушных фильтров

Перед тем, как приступить к чистке, выньте вилку из розетки.

Загрязнение фильтров приводит к снижению тепло- и холодопроизводительности кондиционера.

Поэтому регулярно проводите чистку моющегося и дезодорирующего фильтров.

- Откройте и поднимите лицевую панель до щелчка. Возьмитесь за среднюю часть фильтра и потяните его вниз.
- Извлеките дезодорирующий фильтр из моющегося фильтра.
- Очистите моющийся фильтр с помощью воды или пылесоса и высушите его.
- Очистите дезодорирующий фильтр
- Выньте электростатический фильтр из рамки, как показано на рис. (не эксплуатируйте кондиционер без электростатического фильтра).

### **i** ВНИМАНИЕ

Во избежание поражения электрическим током не касайтесь электростатического фильтра в течение 10 мин. после открытия воздухозаборной решетки.

Промойте фильтр слабым моющим средством или водой и просушите его на солнце в течение двух часов.

**Перед установкой фильтра на место проверьте, не повреждены ли разрядный электрод и рамка.**

Установите электростатический фильтр в исходное положение.

#### **Угольный фильтр/электростатический фильтр**

Эти фильтры следует чистить очень осторожно! Поместите фильтр в мыльный раствор на 20 минут, затем прополощите и высушите в течение 3 часов. После 4–5 чисток фильтр необходимо заменить.

#### **i ПРИМЕЧАНИЕ**

набор дополнительных высокоэффективных фильтров (Plasma-фильтр, Bio-фильтр, Витамин С-фильтр, Silver-Ion-фильтр), вы можете приобрести у местного торгового представителя компании.

## **17. МОНТАЖ КОНДИЦИОНЕРА**

#### **i ВНИМАНИЕ**

- *Монтаж кондиционера должен быть осуществлен квалифицированным специалистом.*
- *Убедитесь, что параметры сети электропитания соответствуют электрическим характеристикам, указанным на заводской табличке кондиционера.*
- *В линии электропитания должен быть установлен автоматический выключатель с заземлением или сетевой выключатель с отключающей способностью, в 1,5 раза превышающей максимальный потребляемый ток агрегата.*
- *Если вилка кондиционера не соответствует розетке сети электропитания, обратитесь к квалифицированному электрику для замены розетки.*
- *Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обратитесь к квалифицированному специалисту.*
- *Позаботьтесь, чтобы шум и горячий воздух от наружного блока не мешали соседям.*
- *При нарушении нормальной работы кондиционера обратитесь в сервисный центр.*
- *По вопросу перемещения или демонтажа кондиционера обратитесь в специализированную организацию либо сервисный центр.*
- *Не загораживайте воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия наружного блока, так как это может привести к снижению тепло- или холодопроизводительности.*

## **18. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

При возникновении следующих неисправностей отключите кондиционер, отсоедините его от сети электропитания и обратитесь в сервисный центр.

#### **Неисправности:**

- **Часто мигают индикаторы (5 раз в секунду).** Вы отключили кондиционер и через две-три минуты включили его снова, но индикаторы продолжают мигать.
- **Часто перегорает плавкий предохранитель или срабатывает автоматический выключатель.**
- **Внутрь кондиционера попала вода или посторонние предметы.**
- **Плохо работает приемник сигналов пульта ДУ или выключатель кондиционера.**
- **Другие нарушения в работе кондиционера.**

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Кондиционер не включается	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нет электропитания</li> <li>2. Сработал автомат защиты</li> <li>3. Слишком низкое напряжение в сети</li> <li>4. Нажата кнопка ВЫКЛ</li> <li>5. Батарейки в пульте ДУ разряжены</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Восстановите электропитание</li> <li>2. Обратитесь в сервисный центр</li> <li>3. Обратитесь в Энергонадзор</li> <li>4. Нажмите кнопку ВКЛ</li> <li>5. Замените батарейки</li> </ol>
Компрессор запускается, но вскоре останавливается	Посторонние предметы мешают доступу воздуха к наружному блоку	Уберите посторонние предметы
Тепло- или холодопроизводительность кондиционера недостаточна	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Загрязнен и забит фильтр</li> <li>2. Есть источники тепла или слишком много людей в помещении</li> <li>3. Открыты окна и/или двери</li> <li>4. Посторонние предметы перед внутренним блоком препятствуют воздухообмену</li> <li>5. Задана слишком высокая температура в режиме охлаждения или слишком низкая в режиме обогрева</li> <li>6. Наружная температура слишком низкая</li> <li>7. Не работает система оттаивания</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Очистите фильтр, чтобы улучшился воздухообмен</li> <li>2. Удалите, если возможно, источники тепла</li> <li>3. Закройте окна и двери</li> <li>4. Уберите посторонние предметы</li> <li>5. Задайте более высокую или низкую температуру</li> <li>6. Не включайте кондиционер</li> <li>7. Обратитесь к продавцу</li> </ol>
Из кондиционера раздается потрескивание и поскрипывание	Пластиковые детали кондиционера могут расширяться и сжиматься при нагреве и охлаждении блока	Это нормальная ситуация
Не работает вентилятор внутреннего блока	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Заданы неверные настройки с пульта ДУ</li> <li>2. При входе в режим обогрева сработала функция защиты от подачи холодного воздуха в помещение</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте настройки</li> <li>2. Через несколько минут вентилятор заработает</li> </ol>



## ВНИМАНИЕ

*Во избежание поражения электрическим током не меняйте электропроводку и не проводите ремонт кондиционера самостоятельно.*

## 19. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы кондиционер следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации кондиционера Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## 20. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Прибор должен храниться в упаковке изготовителя в закрытом помещении при температуре от + 4 до + 40 °С и относительной влажности до 85% при температуре 25 °С.
- Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

### 23. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128.  
Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

месяц и год производства

### 24. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Кондиционер сплит-система бытовая (наружный и внутренний блок);
- крепления для монтажа на стену (только для внутреннего блока);
- пульт ДУ;
- инструкция (руководство пользователя);
- гарантийный талон (в инструкции).

### 25. СЕРТИФИКАЦИЯ

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

**Товар соответствует требованиям:**

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»